



Uni Bamberg

Willelmi II regis Siciliae diplomata

edidit Horst Enzensberger

Bis zum Erscheinen einer gedruckten Ausgabe werden hier als Arbeitshilfe für die interessierten Kolleginnen und Kollegen die Texte mit den Vorbemerkungen im PDF - Format zur Verfügung gestellt .

Quellennachweis für dieses Dokument

<<http://www.hist-hh.uni-bamberg.de/WilhelmII/pdf/D.W.II.136.pdf>>

Bearbeitungsstand: 25/04/16

Zusätzlich empfiehlt sich ein Verweis auf die URL der Projektseite :

<<http://www.hist-hh.uni-bamberg.de/WilhelmII/index.html>>

Indices

Personen: <<http://www.hist-hh.uni-bamberg.de/WilhelmII/personen.html>>

Orte: <<http://www.hist-hh.uni-bamberg.de/WilhelmII/orte.html>>

Sachen: <<http://www.hist-hh.uni-bamberg.de/WilhelmII/sachen.html>>

Literaturverzeichnis: <<http://www.hist-hh.uni-bamberg.de/WilhelmII/biblio.html>>



136.

König Wilhelm bestätigt nach Befragung der *portulani* die von Roger II. verliehene Abgabefreiheit im Hafen von Messina für das Schiff von S.Maria Iosaphat.

Messina, (1185) April 2

Palermo, AS *Tabulario di S. Maria Maddalena di Valle Giosafat*, perg. n. 60, Original, 251 x 335 mm [A] — Palermo, Biblioteca Comunale Ms. Qq H 11, fol. 130r - v.

Abbildungen: Fotosammlung GARUFI (Palermo, Università degli Studi, Dipartimento di Studi Storici ed Artistici, Cattedra di Paleografia)

Editionen: HEINEMANN, *Urkunden* 44 - 46 Nr. 25 (nach A) [Hei] ; GARUFI, *Documenti inediti* 200 - 202 Nr. 82 [Gar]

Regesten: B. 229 (nach Zitat bei PIRRI, *Sicilia Sacra* 1178) ; KOHLER, *Chartes* 155f. Nr. XLVII; Enz 148a.

Das mehrfach hinterklebte südliche Pergament weist Stockflecken und Textverlust auf. Unten rechts Abdruck der Siegelkapsel (Ø 65 mm) mit zwei Befestigungslöchern, auf der Rückseite rötliche Abdrucke der Befestigung. Das Wachssiegel, mit dem in der Regel die Mandate beglaubigt wurden, ist verloren.

D 136 nennt nach Art der Mandate keinen Schreiber; es handelt sich nicht um eine ausgeprägte Kanzleischrift. Auffällig sind die Spachtelansätze der Oberlängen und der häufige doppelte Kürzungsstrich und somit gewisse Ähnlichkeiten mit dem Mandat D 141 für Monreale. Die Texttinte ist von einem kräftigen Braun.

In der Warenliste für den Export ist interessant, daß neben Fellen, Stoffen und Lebensmitteln wie Thunfisch und Käse ausdrücklich Eisen und Holz genannt werden, die seit dem 3. Laterankonzil neben Waffen einem Embargo im Handel mit sarazenischen Gebieten unterworfen waren (Conc. Lat. III a. 1179 can. 26 = Comp. I, 5.5.5. = X 5.6.5), der sonstige Handel war zwar eigentlich auch verboten, davon konnte aber durch den Papst dispensiert werden. Eine derartige Dispens durch Benedikt XI. hat Messina 1304 und erneut 1380 durch Urban VI. erhalten: MESSINA. IL RITORNO S. 255f. Nr.80, 261 Nr.91 mit Abb. Bedenkt man jedoch, daß Alexander III. die Venezianer heftig wegen der Lieferung von Schiffsbauholz an die Sarazenen tadelte (It. Pont. VII,2 , 25.f. Nr. 61, 68 Nr. 135; HOLTZMANN, *Kanonistische Ergänzungen* 117 Nr. 144, 118 Nr. 147), könnte man an eine Rezeption der päpstlichen Politik, die auch hinsichtlich des Wucherverbotes (Gennaro Maria MONTI, *Lo stato normanno-svevo. Lineamenti e ricerche* [R. Deputazione di Storia Patria per le Puglie. Documenti e monografie , 24,]

,Trani² 1945, 164; vgl. auch ENZENSBERGER, *Cultura giuridica* 177f.) zu beobachten ist, durch den Hof in Palermo denken, der durch die ausdrückliche Erwähnung dieser Materialien die Seeleute von Iosaphat vor eventuellen juristischen Repressalien schützte. Bei den aus Palästina mitgebrachten Waren sind ebenfalls nicht spezifizierte Lebensmittel, Hölzer (Zedern aus dem Libanon?), Wein und Schinken (*bacones*) aufgelistet. Über die zum Verkauf bestimmte Überschussproduktion aus dem Gebiet von Paternò werden keine Einzelheiten mitgeteilt, *res* kann alles mögliche bedeuten. Daß die Handelskonzessionen für die geistlichen Institutionen im Heiligen Land mit Niederlassungen im Königreich Sizilien in Konsequenz der allgemeinen Politik Wilhelms begrenzt waren, betont auch SCHLICHTER, *Wilhelm II.* 284f.

Zwar ist der Verlust von Urkunden durch Naturkatastrophen, in diesem Fall ein Erdbeben, das die Niederlassung in Kalabrien betroffen hat, oft ein Vorwand, um Bestätigungen angeblicher Privilegien zu erschleichen, doch schon KEHR, *Urkunden* 355 ff. hat die Echtheit von D 136 nachgewiesen. D 136 ist damit eines der wenigen Stücke aus dem Bestand von Josaphat. Für das Kalabrien im Val di Grati und Val di Sinni treffende Erdbeben vom 24. Mai 1184, dem u.a. Erzbischof Ruffus von Cosenza zum Opfer fiel (KAMP, *Kirche und Monarchie* 831), ist D 136 eine zeitlich nahestehende urkundliche Hauptquelle, vgl. CATALOGO DEI TERREMOTI 195f. Das beschriebene Verfahren der Zeugenaussage durch fünf Portulane, die alle als *notarius* qualifiziert werden, ist durchaus zeitgemäß, es fand in Messina statt und konnte daher direkt vor der zu der Zeit auch sonst in Messina bezeugten königlichen Kurie durchgeführt werden. Die Zeugen *Andronicus* und *Gregorius Lagadari* dürften der griechischen Bevölkerungsgruppe angehört haben. Ein gewichtiges Argument sind die Ausgleichszahlungen durch die königliche Kurie an die Zollbehörden in Messina, die einem Fälscher wohl schwerlich in den Sinn kommen dürften. Der Text wurde zum Teil in den DD +62 und +148 verwendet, ein Hinweis darauf ist auch ganz am Ende von D +147 eingefügt worden.

W(illelmus) Dei gratia rex Sicilie, ducatus Apulie et principatus Capue. Per hoc presens^a scriptum notum facimus, quod Helyas et Steph(anu)s fratres | ecclesie Iosaphat Messanam ad nostram curiam venientes exposuerunt, quod in ruina, quam domus eorum de Calabria passa est, ex terre | motu amiserunt quoddam privilegium domini magnifici regis Rog(erii)¹ avi nostri felicis memorie, quod se habuisse dicebant de liber | tate ecclesie sue et de his, que ad opus ecclesie Iosaphat a portu Messane sine aliqua datione et ancoratico ann(is) singulis | extrahebant, et supplicaverunt attentius celsitudini nostre, ut, quia perdiderant^b privilegium ipsum autenticum, scriptum nostrum inde ipsi | ecclesie Iosaphat ad munimentum fieri faceremus. Et dum requisiti essent, si de hoc, quod proposuerant^c, certificare possent curiam | nostram, prodixerunt in conspectu curie nostre testes videlicet notar(ium) Nicholau(m) presbiteri Leopardi, notar(ium) Tibaldu(m), notar(ium) An | dronicu(m), notar(ium) Joh(ann)em de Ecclesia Nova et notar(ium) Gregorium Lagadari, portulanos Mess(anenses), qui testificati sunt et dixerunt et super | sancta Dei evangelia iuramento firmaverunt, quod ecclesia de Iosaphat per privilegium prefati gloriosissimi regis Rog(erii) avi nostri b(eat)e^d recordationis, quod | ipsi viderant^e et audierant^f, libertatem habebat in omni regno nostro et consuevit libere

1 Dep. Ro.II. 50

absque aliqua datione et exactione extrahere a portu Mess(ane) | inter pelliceas^g toninam, taminias, caseos, scutellas^h et pannos laneos et lineos pro indumentis fratrum, ferrum, acerum et lignamina | aliaque necessaria mittenda ultra mare, de quibus duana nostra singulis ann(is) computabat portulanis Mess(inensibus) pro iure portus ce[ntum]ⁱ | et viginti tarenos ad pondus Mess(anense)^j. Ipsi etiam portulani sub eodem iuramento testificati sunt et dixerunt, quod , cum propria navis ipsius ecclesie veni|ebat Messanam onerata victualibus, lignaminibus, vino et baconibus vel aliis rebus, libere illum exonerabant et onerabant | et vendebant et emebant nullo loerio vel anchoratico pro eis dato portulanis Mess(anensibus), res quoque suas de Pat(er)none^k libere defere|bant et vendebant. Nos autem, audito testimonio predictorum portulanorum Mess(anesium), [quod su]per hoc protuler(unt) et recepto iuramento, quod exinde | prestiter(unt), ad preces et supplicationes eorundem fratrum presens scriptum nostrum sigillo nostro roboratum predictae ecclesie Iosaphat ad muni|mentum inde fieri fecimus et statuimus, ut prefata ecclesia de cetero universa, que in regno nostro iuste possidet, libere et absque exactione aliqua | perpetuo iure possideat et ut nulla ecclesiastica vel secularis persona vel aliquis baiulorum nostorum presumat possessiones eorum | perturbare vel diminuere nec aliquam angariam hominibus eorum inferre neque de rebus usui eorum necessariis, quas vendunt aut emunt, | vel de bestiis eorum aliquam diricturam exigere vel extorquere et de cetero singulis ann(is), quando habuerint et voluerint, res ipsas extra|here, que superius numerate sunt, t(a)m(en)^l de eisdem rebus extrahant a portu Mess(ane) libere et absque aliqua datione, ut inde computari debeat^m portulanis Mess(anensibus) centum et viginti tarenos ad pondus Mess(anense)ⁿ et ut propria navis ecclesie [M]essanam [sicut predictum]^o est onerata veni|ens vel exiens eam habeat libertatem in portu Mess(ane), quam ibi hactenus habuisse per predictos testes probatum est et [superius continetur].|
Data Mess(ane) secundo die m(ensis) April(is) tercię^p indicc(ionis)^q.

a *fehlt Hei.*

b *perdiderunt Hei;*

c *proposuerunt Hei.*

d *bene Hei.*

e *viderunt Hei.*

f *audierunt Hei.*

g *pellicias Hei.*

h *scutellas Hei.*

i *von Hand des 17. Jahrhunderts ist *ntum* nachgetragen worden.*

j *Messanensis Hei.*

k *Partenone Hei.*

l *tantum Hei*

m *debeant Hei.*

n *Messanensis Hei*

o *Buchstabenreste in A*

p tertie *Hei*
q indictione *Hei*.